

# BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

## LUFTFAHRT-BUNDESAMT



### Mitgliedstaat der Europäischen Union

A Member of the European Union

### ZULASSUNG ALS UNTERNEHMEN ZUR FÜHRUNG DER AUFRECHTERHALTUNG DER LUFTTÜCHTIGKEIT

CONTINUING AIRWORTHINESS MANAGEMENT ORGANISATION CERTIFICATE

**Aktenzeichen: DE.CAMO.322AOC Ref. D-322 AOC**  
Reference: DE.CAMO.322AOC Ref. D-322 AOC

Im Einklang mit der Verordnung (EU) 2018/1139 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2018 zur Festlegung gemeinsamer Vorschriften für die Zivilluftfahrt und zur Errichtung einer Agentur der Europäischen Union für Flugsicherheit und der Verordnung (EU) Nr. 1321/2014 der Kommission und vorbehaltlich der im Folgenden angegebenen Bedingungen bescheinigt das Luftfahrt-Bundesamt hiermit:

Pursuant to Regulation (EU) 2018/1139 of the European Parliament and of the Council of 4 July 2018 on common rules in the field of civil aviation and establishing a European Union Aviation Safety Agency and to Commission Regulation (EU) No 1321/2014 and subject to the conditions specified below, the Luftfahrt-Bundesamt hereby certifies:

### Heli Service International GmbH

Gorch-Fock-Straße 105  
26721 Emden

die Zulassung als Unternehmen zur Führung der Aufrechterhaltung der Lufttüchtigkeit nach Anhang Vc (Teil-CAMO) Abschnitt A der Verordnung (EU) Nr. 1321/2014 der Kommission.

as a continuing airworthiness management organisation in compliance with Section A of Annex Vc (Part-CAMO) to Commission Regulation (EU) No 1321/2014.

#### BEDINGUNGEN:

#### CONDITIONS:

- Diese Zulassung ist auf die Tätigkeiten beschränkt, die im Abschnitt „Arbeitsumfang“ des nach Anhang Vc (Teil-CAMO) Abschnitt A der Verordnung (EU) Nr. 1321/2014 der Kommission genehmigten Handbuchs zur Führung der Aufrechterhaltung der Lufttüchtigkeit (CAME) angegeben sind.**  
This certificate is limited to the scope specified in the scope of work section of the approved continuing airworthiness management exposition (CAME) as referred to in Section A of Annex Vc (Part-CAMO) to Commission Regulation (EU) No 1321/2014.
- Diese Zulassung erfordert die Einhaltung der in dem gemäß Anhang Vc (Teil-CAMO) der Verordnung (EU) Nr. 1321/2014 der Kommission genehmigten Handbuch des Unternehmen zur Führung der Aufrechterhaltung der Lufttüchtigkeit festgelegten Verfahren.**  
This certificate requires compliance with the procedures specified in the CAME approved in accordance with Annex Vc (Part-CAMO) to Commission Regulation (EU) No 1321/2014.
- Diese Zulassung behält so lange ihre Gültigkeit, wie das Unternehmen zur Führung der Aufrechterhaltung der Lufttüchtigkeit die Bestimmungen von Anhang I (Teil-M), Anhang Vb (Teil-ML) und Anhang Vc (Teil-CAMO) der Verordnung (EU) Nr. 1321/2014 der Kommission einhält.**  
This certificate is valid whilst the approved continuing airworthiness management organisation remains in compliance with Annex I (Part-M), Annex Vb (Part-ML) and Annex Vc (Part-CAMO) to Commission Regulation (EU) No 1321/2014.

**BEDINGUNGEN:** (Fortsetzung)

CONDITIONS: (continued)

4. **Nimmt das Unternehmen zur Führung der Aufrechterhaltung der Lufttüchtigkeit die Dienste einer oder mehrerer Organisationen als Unterauftragnehmer in Anspruch, die seinem Managementsystem unterstehen, bleibt diese Zulassung unter der Voraussetzung gültig, dass diese Organisationen die jeweiligen Vertragsbedingungen erfüllen.**  
Where the continuing airworthiness management organisation subcontracts under its management system the service of an (several) organisation(s), this certificate remains valid subject to such organisation(s) fulfilling the applicable contractual obligations.
5. **Diese Zulassung stellt keine Berechtigung zum Betrieb der in Bedingung 1 genannten Luftfahrzeugmuster dar. Die Berechtigung zum Betreiben der Luftfahrzeuge wird mit dem Luftverkehrsbetreiberzeugnis (AOC) erteilt.**  
This certificate does not constitute an authorisation to operate the types of aircraft referred to in condition No 1. The authorisation to operate the aircraft is the AOC.
6. **Diese Zulassung wird in Bezug auf die im Luftverkehrsbetreiberzeugnis eines gemäß Verordnung (EG) Nr. 1008/2008 zugelassenen Luftfahrtunternehmens eingetragenen Luftfahrzeuge automatisch ungültig, wenn das Luftverkehrsbetreiberzeugnis abgelaufen ist, ausgesetzt oder widerrufen wurde, sofern die zuständige Behörde nicht ausdrücklich etwas anderes angegeben hat.**  
Termination, suspension or revocation of the AOC of a air carrier licensed in accordance with Regulation (EC) No 1008/2008 automatically invalidates the present certificate in relation to the aircraft registrations specified in the AOC, unless otherwise explicitly stated by the competent authority.
7. **Vorbehaltlich der Einhaltung der vorstehenden Bedingungen behält die Zulassung ihre Gültigkeit bis zum 24. September 2021, sofern sie nicht zurückgegeben, ersetzt, ausgesetzt oder widerrufen worden ist.**  
Subject to compliance with the previous conditions, this certificate shall remain valid until 24 September 2021 unless the certificate has previously been surrendered, superseded, suspended or revoked.

**Datum der Erstaussstellung:** 10.07.2020  
Date of original issue:

**Datum dieser Revision:** 10.07.2020  
Date of this revision:

**Revisionsnummer:** 00  
Revision No.:



Luftfahrt-Bundesamt  
im Auftrag  
pp Luftfahrt-Bundesamt

**Unterschrift:** (Biller)  
Signed:

**UNTERNEHMEN ZUR FÜHRUNG DER AUFRECHTERHALTUNG DER LUFTTÜCHTIGKEIT  
CONTINUING AIRWORTHINESS MANAGEMENT ORGANISATION**

**GENEHMIGUNGSUMFANG  
TERMS OF APPROVAL**

**Aktenzeichen:** DE.CAMO.322AOC      **Ref. D-322 AOC**  
Reference:

**Organisation:** Heli Service International GmbH  
Organisation: Gorch-Fock-Straße 105  
26721 Emden

<b>Luftfahrzeugmuster/ -serie/-gruppe</b> Aircraft type/series/group	<b>Prüfung der Lufttüchtigkeit erlaubt</b> Airworthiness review authorised	<b>Erteilung von Fluggenehmigungen erlaubt</b> Permits to fly authorised	<b>Unterauftragnehmer</b> Subcontracted organisation(s)
A109	JA/YES	NEIN/NO	
AB139 / AW139	JA/YES	NEIN/NO	
AW 169	JA/YES	NEIN/NO	
MBB-BK117	JA/YES	NEIN/NO	

**Dieser Genehmigungsumfang ist auf den im Abschnitt Part 0, Kapitel 0.2.3 "Genehmigungsumfang" des genehmigten Handbuchs des Unternehmens zur Führung der Aufrechterhaltung der Lufttüchtigkeit aufgeführten Arbeitsumfang beschränkt.**

The terms of approval are limited to the scope of work contained in the approved CAME section Part 0, Kapitel 0.2.3 "Genehmigungsumfang".

**Referenz des Handbuchs des Unternehmens zur Führung der Aufrechterhaltung der Lufttüchtigkeit:**  
Continuing Airworthiness Management Exposition reference:

**Handbuch für die Führung der Aufrechterhaltung der Lufttüchtigkeit**

**Dieses Handbuch erfüllt die Vorgaben zum Übergang basierend auf Artikel 4(5) der Verordnung (EU) Nr. 1321/2014 (wie geändert).**

The referenced exposition complies with the requirements concerning the transition on the basis of Article 4(5) of Regulation No 1321/2014 (as amended).

**Datum der Erstaussstellung:** 10.02.2017  
Date of original issue:

**Datum dieser Revision:** 01.02.2020  
Date of this revision:

**Revisionsnummer.:** 9  
Revision No:



**Luftfahrt-Bundesamt  
im Auftrag**  
pp Luftfahrt-Bundesamt

**Unterschrift:** (Strothkämper)  
Signed: